

路城華人基督教會

Louisville Chinese Christian Church



2020 我愛我家，同心建造。

I love my family, buildup with one heart.

主日中英合堂崇拜 | 早上九點四十五分
Bilingual Sunday Worship | 9:45am

主日中英分堂崇拜 | 中文堂 9:45am | 英文堂 11:15am
Separate Sunday Worship | Chinese: 9:45 am | English: 11:15am
* 每月第三周主日有早堂崇拜 | 早上八點三十分
* The third Sunday Early Worship | 8:30am

【教會二大目標 Two goals for LCCC】

1. 加強小組的發展，質與量的提升。
Strengthen cell group development, increase quality and quantity.
2. 繼續擴大兒童事工的增長。
Continue to expand the growth of children's ministry.

Continue to expand the growth of children's ministry.

6120 Lovers Lane Louisville, KY 40291
(502) 231-6113

Website: www.LouisvilleCCC.org
E-mail: LCCC6120@gmail.com



March 29, 2020

主日崇拜程序

三月二十九日 | 九點四十五分

報告 ----- 司會
宣召 ----- 領詩 / 會眾
1. 來啊! 讓我們在上主面前敬拜
讚美詩歌 ----- 領詩 / 會眾
揚聲唱哈利路亞
能不能
認罪禱告 ----- 司會
詩歌 ----- 領詩 / 會眾
我願意順服
讀經 ----- 司會
希伯來書 12: 26~29
信息 ----- 房正豪牧師
衝擊與改變!
回應詩歌 ----- 領詩 / 會眾
恩典之洋
祝禱 ----- 房正豪牧師
詩歌 ----- 領詩 / 會眾
讚美一神
殿樂 ----- 默禱感恩
Ethan Chan - Chopin in C Sharp minor

司會 Michael Boykin	領唱 吳麗圓姊妹
翻譯 曲嫻嫻姊妹	伴奏

ORDER OF WORSHIP

March 29 | 9:45am

Announcements ----- W.L.
Call to Worship ----- W.L.
1. Come, Let Us Bow Down Before the Lord
Hymns of Praise ----- H. L. Cong.
Raise a Hallelujah
Let Me Stay
Confession Prayer ----- W.L.
Hymn ----- H. L./Cong.
Here I Bow
Scripture Reading ----- W.L.
Hebrews 12: 26~29
Sermon ----- Rev. Steven Fang
Impact and change!
Responsive Hymn ----- H. L. Cong.
Oceans
Benediction ----- Rev. Steven Fang
Hymn ----- H. L./Cong.
Doxology
Postlude ----- Silent Meditation
Ethan Chan - Chopin in C Sharp minor

Worship leader Michael Boykin	Hymn Leader Iris Howard
Interpreter Melody Qu	Accompaniment

【事工報告】

1. 【執事報告】因防止新冠病毒擴散，教會從3/8開始暫停一切聚會活動，主日崇拜採取網路視屏直播（下載zoom在手機、tablet或電腦說，可以直接點擊鏈接<https://us04web.zoom.us/j/7750453072>參加直播聚會，

（主日早上9:45開始），下主日房牧師講道主題「衝擊和改變」，教會各細胞小組請用網路查經並輪流為防疫、教會、朋友、親人、掌權者禱告，求主垂聽仰望祂敬畏祂的子民懇求上帝醫治大地。

2. 【疫情諮詢小組】教會因疫情成立「新冠病毒疫情諮詢小組」LCCC COVID19 Advisory Group

由教會相關專業人士組成，包括有臨床經驗的醫護和臨床檢驗人員以及路大醫學院的生物醫學科研人員：

蔡軍 (Jun Cai) 張志成 (Chih Chang) 陳少裕 (Shaoyu Chen) 王飛 (Fei Wang) 晏以美 (Yimei Yen) 周和山 (Sam Zhou)

工作目標：

向教會提供與疫情相關的實施措施與建議，在社區普及對新冠病毒的認識、推動個人防疫措施，以維護社區穩定。

工作內容：

1) 向教會執事會提出與 COVID19 疫情相關的實施措施與建議；

2) 在教會網站上更新疫情通報；

3) 解答會友和社區朋友有關新冠病毒疫情的問題；

4) 反復推動正確的个人防疫措施。

背頌經文 | 希伯來書 12:29
因為我們的神乃是烈火。

【Announcements】

1. 【Deacons report】In order to prevent the spread of the Corona virus, the church has suspended all party activities from 3/8. Sunday worship is broadcast live on the Internet.

(Download ZOOM on your mobile phone, tablet or computer. You can directly click the link <https://us04web.zoom.us/j/7750453072> to join the live broadcast (starting at 9:45 am on Sunday). Next Sunday, Pastor Fang will preach the theme "Shock and Change". The church cell groups should use the Internet to meet and fellowship. Cell groups should take turns to pray for epidemic prevention, church, friends, Loved ones, and the leaders, pray that our Lord will hear and look to His people who fear Him and plead with God to heal the earth.

2. 【Virus status】The Church had established an Advisory Group "LCCC COVID19 Advisory Group"

The group is consisted of church members of medical professionals, including clinical laboratory and biomedical researchers at the University of Louisville: Jun Cai, Chih Chang, Shaoyu Chen, Fei Wang, Yimei Yen and Sam Zhou.

Goals:

1. Provide the Church recommendation for the COVID19 epidemic related measures and implementation;
2. Update outbreak notification on church website;
3. Answer the related questions of members and friends of the community about the COVID19 epidemic situation;
4. Repeatedly promote correct personal preventive measures.

Memory Verse | Hebrews 12:29
For our "God is a consuming fire."

【上週出席人數 Last Week Attendance】

主日崇拜	Sunday Worship (網上聚會 65)	7
成人主日學	Adults Sunday School (網上 20)	0
青少年主日學	Youth Sunday School	0
幼童、嬰兒看顧	Toddler, Nursery	0
兒童崇拜	Children Worship	0
兒童主日學	Children Sunday School	0
禱告會(週三)	Prayer Meeting (Wed.) (網上 20)	0
細胞小組團契	Cell Group Fellowship	0
愛家團契	Loving Family Fellowship	0
青少年團契	Youth Fellowship	0

【奉獻報告 Offering Report】

2020 年度預算	Annual Budget	\$245,195.00
3 月預算	March Budget	\$20,432.92
3 月累積奉獻	March Total Offering	\$6,951.00
全年累積奉獻	Annual Total Offering	\$40,911.00

【4/5 下主日事奉人員】

Next Week Service Personnel

講員 Speaker	房正豪牧師 Rev. Steven Fang
領會 Worship Leader	蔡叶平 Yeping Cai
領唱 Hymn Leader	高飞 Sophie Gao
司琴 Pianist	
翻譯 Interpreter	晏以美 Yimei Yan
招待、收奉獻人員 Usher & Offering Collection	

其他事奉人員 Other Service Personnel

清潔及飲食 Cleaning & Cooking	週五團契 Friday night Fellowship
今天第三組：暫停	
下次第四組：暫停	
主日伙食：暫停	No Service